

### Uwagi wstępne

Zgodnie z artykułem 58 Aktu dotyczącego warunków przystąpienia i dostosowań w traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej (*Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej* z 23 września 2003 r., str. 48) teksty aktów instytucji i Europejskiego Banku Centralnego, przyjęte przed przystąpieniem, opracowane przez Radę lub Komisję, lub Europejski Bank Centralny w językach: czeskim, estońskim, węgierskim, łotewskim, litewskim, maltańskim, polskim, słowackim i słoweńskim, są od daty przystąpienia równoważne z tekstami sporządzonymi w innych urzędowych językach Wspólnot. Artykuł ten przewiduje również, że teksty będą opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, jeżeli w dotychczasowych językach oficjalnych zostały również w ten sposób opublikowane.

Zgodnie z powyższym artykułem niniejsze wydanie specjalne *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* jest publikowane w języku polskim i zawiera teksty aktów powszechnie obowiązujących. Obejmuje akty przyjęte od 1952 roku do 30 kwietnia 2004 roku.

Teksty zamieszczone są w dwudziestu rozdziałach, na wzór klasyfikacji przyjętej w mającym zastosowanie spisie obowiązującego prawodawstwa wspólnotowego, w następującym porządku:

- 01 Sprawy ogólne, finansowe i instytucjonalne
- 02 Unia celna i swobodny przepływ towarów
- 03 Rolnictwo
- 04 Rybołówstwo
- 05 Swobodny przepływ pracowników i polityka społeczna
- 06 Prawo przedsiębiorczości i swoboda świadczenia usług
- 07 Polityka transportowa
- 08 Polityka konkurencji
- 09 Podatki
- 10 Polityka gospodarcza i pieniężna oraz swobodny przepływ kapitału
- 11 Stosunki zewnętrzne
- 12 Energia
- 13 Polityka przemysłowa i rynek wewnętrzny
- 14 Polityka regionalna i koordynacja instrumentów polityki strukturalnej
- 15 Środowisko, ochrona konsumentów i zdrowia
- 16 Nauka, informacja, edukacja, kultura
- 17 Prawo dotyczące przedsiębiorstw
- 18 Wspólna polityka zagraniczna i bezpieczeństwa
- 19 Przestrzeń wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości
- 20 Europa Narodów

Wyżej wymieniony spis, publikowany dwa razy w roku w urzędowych językach Unii Europejskiej, będzie później również publikowany w języku polskim oraz będzie zawierał odniesienia do niniejszego wydania specjalnego. W ten sposób spis może być stosowany również jako indeks do wydania specjalnego.

Akty opublikowane w tym wydaniu specjalnym są, z kilkoma wyjątkami, opublikowane w takiej samej formie, w jakiej zostały opublikowane w oryginalnych językach w *Dzienniku Urzędowym*. Dlatego należy brać pod uwagę również ewentualne dalsze zmiany, dostosowania lub odstępstwa przyjęte przez instytucje unijne lub Europejski Bank Centralny, jak również przewidziane w Akcie o Przystąpieniu.

Wyjątkowo, w pewnych przypadkach, w których załączniki techniczne do aktów o dużej objętości zostają zastąpione innymi załącznikami, odniesienie będzie dotyczyło tylko ostatniego zastąpionego aktu. Odnosi się to głównie do niektórych aktów zawierających listę kodów celnych (rozdział 02), aktów dotyczących transportu niebezpiecznych substancji oraz pakowania i etykietowania tych substancji (rozdziały 07 i 13), jak również do niektórych protokołów i załączników do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym (EOG).

Regulamin pracowniczy jest również wyjątkowo publikowany w wersji skonsolidowanej, zawierającej wszystkie zmiany, które wprowadzono do końca 2002 roku. Późniejsze zmiany są wydawane w oryginalnej formie.

Wydanie specjalne zawiera dwa systemy numeracji:

- i) oryginalną numerację stron, wraz z datą publikacji Dziennika Urzędowego, w wydaniu niderlandzkim, francuskim, niemieckim i włoskim, jak również w wydaniu angielskim i duńskim – od 1 stycznia 1973 roku, w wydaniu greckim – od 1 stycznia 1981 roku, w wydaniu hiszpańskim i portugalskim – od 1 stycznia 1986 roku, oraz w wydaniu fińskim i szwedzkim – od 1 stycznia 1995 roku.

W układzie stron występują przerwy, jako że nie wszystkie akty, które zostały wówczas opublikowane, będą opublikowane w wydaniu specjalnym. Oryginalnej numeracji stron należy używać w przypadku odniesienia w cytowanych aktach do Dziennika Urzędowego;

- ii) numerację w wydaniu specjalnym, która ma charakter ciągły i której nie powinno się stosować przy cytowaniu aktów.

Do czerwca 1967 roku w Dzienniku Urzędowym obowiązywała ciągła numeracja stron w obrębie roku. Od tej daty każde wydanie zaczyna się od strony 1.

Od 1 stycznia 1968 roku Dziennik Urzędowy dzieli się na dwie serie:

- Legislacja (L),
- Informacje i zawiadomienia (C).

Wcześniejsza oficjalna nazwa *Dziennik Urzędowy Wspólnot Europejskich* została zmieniona przez Traktat z Nicei i od 1 lutego 2003 roku brzmi: *Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej*.

---